
Presidencia: Suiza**989ª SESIÓN PLENARIA DEL CONSEJO**

1. Fecha: Jueves, 13 de marzo de 2014

Apertura: 9.35 horas
Suspensión: 12.30 horas
Reanudación: 15.05 horas
Clausura: 17.40 horas

2. Presidencia: Embajador T. Greminger

3. Temas examinados – Declaraciones – Decisiones/Documentos adoptados:

Punto 1 del orden del día: DISCURSO DEL MINISTRO DE LUCHA CONTRA
LOS ESTUPEFACIENTES DE LA REPÚBLICA
ISLÁMICA DE AFGANISTÁN,
EXCMO. SR. MOBAREZ RASHIDI

Presidente, Ministro de Lucha contra los estupefacientes de la República Islámica de Afganistán (PC.DEL/264/14), Grecia-Unión Europea (con la conformidad de la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia, Montenegro y Serbia, países candidatos; de Albania y Bosnia y Herzegovina, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Estabilización y Asociación; de Noruega, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como de Armenia, Georgia, Moldova y Ucrania) (PC.DEL/269/14), Estados Unidos de América (PC.DEL/265/14), Federación de Rusia (PC.DEL/291/14), Canadá (PC.DEL/267/14 OSCE+), Tayikistán (PC.DEL/280/14 OSCE+), Turquía (PC.DEL/272/14), Turkmenistán, Noruega (PC.DEL/296/14), Azerbaiyán, Kazajstán

Punto 2 del orden del día: INFORME DEL DIRECTOR DE LA OFICINA DE
INSTITUCIONES DEMOCRÁTICAS Y DERECHOS
HUMANOS

Presidente, Director de la Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos, Grecia-Unión Europea (con la conformidad de la ex República

Yugoslava de Macedonia y Montenegro, países candidatos; de Albania y Bosnia y Herzegovina, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Estabilización y Asociación; así como de Andorra, Moldova y San Marino) (PC.DEL/270/14), Estados Unidos de América (PC.DEL/275/14), Federación de Rusia (PC.DEL/292/14), Noruega (PC.DEL/297/14), Ucrania (PC.DEL/285/14 OSCE+), Canadá (PC.DEL/268/14 OSCE+), Turquía (PC.DEL/274/14), Islandia (en nombre también de Liechtenstein) (PC.DEL/286/14 OSCE+), Serbia (PC.DEL/289/14 OSCE+), Georgia (PC.DEL/295/14 OSCE+), Belarús (PC.DEL/300/14 OSCE+), la ex República Yugoslava de Macedonia (Anexo 1), Austria, Santa Sede, Eslovenia

Punto 3 del orden del día: INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA PRESIDENCIA EN EJERCICIO

Anuncio de la distribución del informe sobre las actividades de la Presidencia en Ejercicio (CIO.GAL/40/14): Presidente

Punto 4 del orden del día: INFORME DEL SECRETARIO GENERAL

Anuncio de la distribución del informe del Secretario General (SEC.GAL/35/14/Corr.1 OSCE+): Director de la Oficina de Supervisión Interna

Punto 5 del orden del día: UCRANIA

Presidente, Enviado Especial a Ucrania de la Presidencia en Ejercicio, Alta Comisionada para las Minorías Nacionales, Representante para la Libertad de los Medios de Comunicación, Secretario General, Ucrania (PC.DEL/284/14 OSCE+), Grecia-Unión Europea (con la conformidad de la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia y Montenegro, países candidatos; de Albania y Bosnia y Herzegovina, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Estabilización y Asociación; así como de Georgia y San Marino) (PC.DEL/271/14), Estados Unidos de América (PC.DEL/278/14), Canadá (PC.DEL/273/14 OSCE+), Reino Unido (PC.DEL/288/14 OSCE+), Federación de Rusia (PC.DEL/293/14), Georgia (PC.DEL/294/14 OSCE+), Noruega (PC.DEL/298/14), Alemania, Turquía, Belarús, Moldova (PC.DEL/287/14), Francia, Polonia

Cuestión de orden: Estados Unidos de América, Presidente

Derecho de réplica: Federación de Rusia, Estados Unidos de América (PC.DEL/277/14)

Punto 6 del orden del día: EXAMEN DE CUESTIONES DE ACTUALIDAD

No hubo intervenciones

Punto 7 del orden del día: DECISIÓN RELATIVA A LAS FECHAS DE LA REUNIÓN DE APLICACIÓN SOBRE CUESTIONES DE LA DIMENSIÓN HUMANA

Presidente

Decisión: El Consejo Permanente adoptó la Decisión N° 1114 (PC.DEC/1114) relativa a las fechas de la Reunión de Aplicación sobre cuestiones de la Dimensión Humana. El texto de la Decisión se adjunta al presente diario.

Punto 8 del orden del día: DECISIÓN RELATIVA A LOS TEMAS DE LA SEGUNDA PARTE DE LA REUNIÓN DE APLICACIÓN SOBRE CUESTIONES DE LA DIMENSIÓN HUMANA

Presidente

Decisión: El Consejo Permanente adoptó la Decisión N° 1115 (PC.DEC/1115) relativa a los temas de la segunda parte de la Reunión de Aplicación sobre cuestiones de la Dimensión Humana. El texto de la Decisión se adjunta al presente diario.

Punto 9 del orden del día: DECISIÓN RELATIVA AL TEMA Y LAS FECHAS DEL SEMINARIO SOBRE LA DIMENSIÓN HUMANA EN VARSOVIA

Presidente

Decisión: El Consejo Permanente adoptó la Decisión N° 1116 (PC.DEC/1116) relativa al tema y las fechas del Seminario sobre la Dimensión Humana en Varsovia. El texto de la Decisión se adjunta al presente diario.

Federación de Rusia (Anexo 2), Estados Unidos de América (Anexo 3), Noruega, Canadá, Grecia-Unión Europea (PC.DEL/299/14)

Punto 10 del orden del día: OTROS ASUNTOS

- a) *Despedida de la Representante Permanente de Kirguistán ante la OSCE, Embajadora L. Imanalieva:* Presidente, Kirguistán
- b) *Elecciones de mitad de legislatura en los Estados Unidos de América, 4 de noviembre de 2014:* Estados Unidos de América (PC.DEL/276/14)
- c) *Décimo aniversario de los atentados terroristas del 11 de marzo de 2004 en Madrid:* España

4. Próxima sesión:

Se anunciará

989ª sesión plenaria

Diario CP N° 989, punto 2 del orden del día

**DECLARACIÓN DE
LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA**

Gracias, Señor Presidente:

Aunque suscribimos la correspondiente declaración de la UE, desearía compartir con ustedes algunas ideas en mi calidad de representante de mi país.

Deseo sumarme a otros oradores para dar una cordial bienvenida al Director de la OIDDH y agradecerle su exhaustivo informe.

Puesto que el Embajador Lenarcic está cerrando otro capítulo de su carrera coronado por el éxito, quiero dedicarle un aplauso por su diligente y prolífica labor de promover y salvaguardar los derechos humanos y las libertades fundamentales, así como los valores y los principios democráticos en el área de la OSCE.

Su enfoque constructivo a la hora de manejar los asuntos de la OIDDH, unido a su experiencia y su integridad permanecerán como un rasgo ineludible de esa Oficina en los años venideros.

Usted ha añadido peso y visibilidad a las actividades de esa prominente institución y le estamos muy agradecidos por su cooperación.

Una de las tareas que podría considerarse como la “marca” de la OIDDH es la supervisión de elecciones. Supervisores de la OIDDH observarán las elecciones presidenciales y las elecciones parlamentarias anticipadas en Macedonia.

Ya había anunciado las elecciones presidenciales y ahora quiero aprovechar esta oportunidad para poner en conocimiento del Consejo Permanente que la semana pasada el Presidente de la Asamblea de la República de Macedonia, Excmo. Sr. Trajko Veljanovski, anunció que las elecciones parlamentarias anticipadas se celebrarán el 27 de abril de 2014, después de la primera ronda de las elecciones presidenciales, que tendrá lugar el 13 de abril.

Ese anuncio se realizó después de que los representantes electos decidieran de forma colectiva disolver la Asamblea Nacional de Macedonia.

La OIDDH ya ha desplegado su misión de supervisión electoral, tanto en virtud de los compromisos de la OSCE que figuran en el Documento de Copenhague 1990 como de la Declaración de Estambul de 1999. Una vez más quiero invitar a la Asamblea Parlamentaria y a los Estados participantes de la OSCE a que desplieguen observadores para esas elecciones.

La República de Macedonia reitera su voluntad de acoger con agrado una misión de observación y de que las elecciones se lleven a cabo una vez más de conformidad con los compromisos de la OSCE y las normas electorales.

Señor Lenarcic, usted asumió ese puesto y lo deja, en tiempos difíciles para nuestra Organización y nuestra seguridad colectiva.

Ahora que va a finalizar mi declaración, y también su productivo mandato, permítame desearle el mayor éxito en el futuro y agradecerle su cooperación en el pasado. No le quepa duda de que seguiremos colaborando de buena fe con su sucesor.

Gracias, Señor Presidente, le ruego que adjunte la presente declaración al diario de la sesión de hoy.



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Consejo Permanente**

PC.JOUR/989
13 March 2014
Annex 2

SPANISH
Original: RUSSIAN

989ª sesión plenaria

Diario CP N° 989, punto 9 del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA

Al sumarnos al consenso sobre las decisiones del Consejo Permanente relativas a las actividades de la OSCE en el ámbito de la dimensión humana, queremos hacer la siguiente declaración.

Apreciamos los esfuerzos de la Presidencia suiza por tratar de hallar un equilibrio en la labor de la OSCE relativa a la dimensión humana, que tenga en cuenta los intereses de los diversos Estados.

Es gratificante observar que temas tan importantes como los derechos de las minorías nacionales y la protección de mujeres y niños frente a la violencia serán objeto de debate en sesiones especiales de la reunión de revisión de Varsovia.

Esperamos que los diversos aspectos de las limitaciones y la responsabilidad en la afirmación de los derechos y las libertades, así como la inviolabilidad de la privacidad, serán objeto de estudio en la segunda reunión suplementaria de la OSCE sobre libertad de expresión.

Suponemos que el orden del día de la tercera reunión suplementaria reflejará debidamente la cuestión de la observancia de los derechos humanos sociales y económicos.

Lamentamos tomar nota de que el programa de actividades del presente año en el ámbito de la dimensión humana no incluye otros problemas que no son menos importantes para el área de la OSCE, por ejemplo la lucha contra el racismo, el nacionalismo agresivo, el neonazismo, la protección de la privacidad, la observación de elecciones y la libertad de circulación. No obstante, confiamos en que se les prestará la debida atención en el transcurso de las actividades dedicadas a la dimensión humana y en la reunión de revisión de Varsovia.

Esperamos que la Presidencia suiza reanude lo antes posible su labor de optimizar actividades relacionadas con la dimensión humana.

Solicitamos que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Consejo Permanente**

PC.JOUR/989
13 March 2014
Annex 3

SPANISH
Original: ENGLISH

989ª sesión plenaria

Diario CP N° 989, punto 9 del orden del día

**DECLARACIÓN DE
LA DELEGACIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Muchas gracias, Señor Presidente:

En cada oportunidad que hemos tenido, hemos hecho hincapié en que el paquete de actividades relacionadas con la dimensión humana es demasiado “ligero” en lo que se refiere a las libertades fundamentales y en que preferiríamos que se les concediera un mayor peso, en vista de las dificultades a las que debe hacer frente a diario la sociedad civil, incluidos los defensores de los derechos humanos, en gran número de Estados participantes.

Los Estados Unidos quieren expresar su gratitud a la Presidencia suiza por el compromiso manifestado de velar por que las libertades fundamentales reciban el trato prioritario que se merecen en la preparación del programa de la Reunión de Aplicación sobre cuestiones de la Dimensión Humana 2014 de Varsovia. Es obvio que todas las delegaciones desearían ver reflejadas sus prioridades en nuestra labor relativa a la dimensión humana. Por ejemplo, nosotros también preferiríamos que se dedicara una jornada a las cuestiones de género para conmemorar el décimo aniversario del Plan de Acción de la OSCE para el fomento de la igualdad entre los géneros, que incluyera además una sesión, y no una jornada entera, sobre la cuestión de la violencia contra las mujeres y los niños.

Solicitamos que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Consejo Permanente**

PC.DEC/1114
13 March 2013

SPANISH
Original: ENGLISH

989ª sesión plenaria

Diario CP N° 989, punto 7 del orden del día

**DECISIÓN N° 1114
FECHAS DE LA REUNIÓN DE APLICACIÓN SOBRE CUESTIONES
DE LA DIMENSIÓN HUMANA**

El Consejo Permanente,

Recordando su Decisión N° 476 (PC.DEC/476), de 23 de mayo de 2002, relativa a las modalidades de las reuniones de la OSCE sobre cuestiones de la dimensión humana,

Decide que la Reunión de Aplicación sobre cuestiones de la Dimensión Humana se celebre en Varsovia del 22 de septiembre al 3 de octubre de 2014.



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Consejo Permanente**

PC.DEC/1115
13 March 2013

SPANISH
Original: ENGLISH

989ª sesión plenaria

Diario CP N° 989, punto 8 del orden del día

**DECISIÓN N° 1115
TEMAS DE LA SEGUNDA PARTE DE LA REUNIÓN DE APLICACIÓN
SOBRE CUESTIONES DE LA DIMENSIÓN HUMANA**

El Consejo Permanente,

Recordando su Decisión N° 476 (PC.DEC/476), de 23 de mayo de 2002, relativa a las modalidades de las reuniones de la OSCE sobre cuestiones de la dimensión humana,

Decide seleccionar los temas siguientes para la segunda parte de la Reunión de Aplicación sobre cuestiones de la Dimensión Humana 2014: “Derechos de los migrantes”, “Derechos de las personas pertenecientes a minorías nacionales” y “Violencia contra las mujeres y los niños”.



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Consejo Permanente**

PC.DEC/1116
13 March 2014

SPANISH
Original: ENGLISH

989ª sesión plenaria

Diario CP N° 989, punto 9 del orden del día

**DECISIÓN N° 1116
TEMA Y FECHAS DEL SEMINARIO SOBRE LA DIMENSIÓN
HUMANA EN VARSOVIA**

El Consejo Permanente,

Tras haber examinado los resultados de la Reunión de Aplicación sobre cuestiones de la Dimensión Humana de la OSCE celebrada en 2013,

Decide que el próximo Seminario sobre la Dimensión Humana se celebre en Varsovia del 12 al 14 de mayo de 2014, y que su tema sea la “Mejora de la eficacia de la OSCE mediante el aumento de su cooperación con otras organizaciones internacionales y regionales pertinentes”;

Encomienda a la OIDDH que prepare el orden del día y las modalidades del Seminario.